

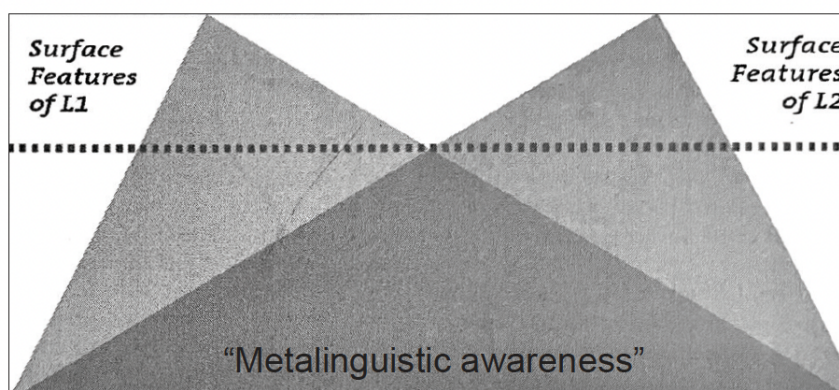
# Osservare comprendere analizzare

Proponiamo un percorso didattico di educazione linguistica che sviluppi consapevolezza metalinguistica e competenze comunicative

 di Alan Pona, Sandra Martini  1 minuto di lettura 12 settembre 2023

L'organizzazione della scuola primaria offre il vantaggio di fare educazione (meta)linguistica superando i confini netti delle discipline scolastiche.

In questa rubrica – questo mese lo presentiamo e nei prossimi lo svilupperemo classe per classe – proponiamo un percorso di educazione linguistica in italiano e in inglese che ha, tra i suoi obiettivi, lo sviluppo di quelle capacità di riflessione metalinguistica, che sono trasversali alle singole lingue e appartengono all'area comune di capacità che corrisponde alla nostra organizzazione mentale, come afferma Jim Cummins, uno dei più importanti studiosi dei processi di apprendimento in contesti plurilingui.



Cummins, J. (2021). *Rethinking the Education of Multilingual Learners*. Bristol: Edizioni Multilingual Matters.

## L'analisi della frase

Il modello di riferimento di questo percorso per l'osservazione dei fatti linguistici in italiano e in inglese è la grammatica valenziale nella formulazione di Francesco Sabatini, che prevede grafici radiali con codificazione cromatica.

L'obiettivo delle nostre unità è quello di stimolare i bambini e le bambine a sviluppare capacità di *noticing*, visualizzando le frasi e spezzandole in "segmenti" significativi, in modo da riuscire a osservare la struttura non lineare della frase e a riconoscere le relazioni interne tra i sintagmi.

Questa capacità di osservazione approfondita della lingua, importante nella riflessione linguistica nella lingua materna, diventa fondamentale quando parliamo di acquisizione della lingua seconda.

L'analisi della frase, attraverso il modello della grammatica valenziale, si sintonizza con il mondo mentale delle bambine e dei bambini, perché si armonizza con i loro meccanismi interiori di costruzione e di comprensione delle frasi.

La nostra mente, infatti, costruisce frasi a partire dalla valenza del verbo e le comprende ricercando il verbo-predicatore e gli argomenti che esso aggancia per creare unità di senso, le frasi nucleari. Impiegando la grammatica valenziale chiediamo a bambine e bambini di fare esplicitamente quello che mentalmente sono già in grado di fare come parlanti nella loro L1 e che stanno imparando in L2.



## [TUTTO SULLA GRAMMATICA VALENZIALE](#)

### Un percorso di avvicinamento al testo

Osservare, comprendere e analizzare frasi permette poi con gradualità di avvicinare, nella comprensione e nella produzione, i bambini e le bambine al testo, inteso nella sua accezione originale come tessuto che cuce insieme singole parti: parole, sintagmi e frasi.

Per sviluppare questo percorso, proposto in questa rubrica da qui a marzo, abbiamo pensato a un'organizzazione a ritroso a partire dalla classe quinta, in modo da permettere a bambine e bambini delle classi prima e seconda di sviluppare, nel frattempo, quelle abilità strumentali di lettura e scrittura prerequisite al lavoro sui grafici radiali.

Abbiamo scelto di lavorare con l'italiano e l'inglese, ma tutte le attività proposte di seguito si prestano a essere arricchite con le lingue presenti nelle nostre classi plurali, sfruttandone le innumerevoli potenzialità. Di fatto, questo ricco patrimonio linguistico può essere un'ulteriore occasione per sviluppare quelle capacità (meta)linguistiche, che costituiscono, insieme ad altre capacità, la base comune di apprendimenti complessi.

#### Proposta per la classe quinta

**(novembre 2023):**

## **“Testi in costruzione”**

Partiamo dalla lettura di un breve testo in inglese, da comprendere attraverso attività con grafici radiali di segmentazione delle frasi, per poi proporre la traduzione in italiano. Queste attività di analisi e comprensione delle frasi in inglese rendono più semplice la fase di traduzione. Concludiamo con la rappresentazione delle frasi con elementi extranucleari in italiano e inglese.

### **Proposta per la classe quarta**

**(dicembre 2023):**

#### **“Tessere storie bilingui”**

Proponiamo frasi in inglese da rappresentare con grafici radiali e tradurre in italiano. Queste frasi iniziali diventano la trama su cui “tessere” un testo arricchito in italiano, per poi produrne una versione più semplice in inglese in gruppi cooperativi.

### **Proposta per la classe terza**

**(gennaio 2024):**

#### **“Frase e storie”**

Dopo aver ascoltato una storia in italiano, proponiamo alcune frasi nucleari del testo da tradurre in inglese e chiediamo alla classe di inserirle in grafici radiali, focalizzando l'attenzione su verbi mono e bivalenti in italiano e in inglese. Infine, realizziamo un libretto bilingue della storia e un cartellone con grafici radiali, che diventerà un dizionario valenziale bilingue a cui aggiungere a mano a mano nuovi verbi.

### **Proposta per la classe seconda**

**(febbraio 2024):**

#### **“Verbi al centro”**

Mostriamo alla classe semplici frasi in italiano da leggere e disegnare, per scoprire se sono complete oppure no, e stimoliamo la riflessione sulla completezza delle frasi anche attraverso la loro messa in scena. Associamo ogni frase completa in italiano alla versione in inglese con un'attività di *matching*. Concludiamo con una riflessione su che cosa renda una frase completa e con la realizzazione di un cartellone bilingue con i grafici radiali dei verbi incontrati.

## Proposta per la classe prima

(marzo 2024):

### “Azioni in movimento”

Giochiamo con attività di *Total Physical Response* (TPR) con verbi di movimento in italiano e in inglese. Poi, reimpieghiamo i verbi associandoli ad animali con *flashcard* bilingui. Mostriamo le frasi rappresentate attraverso grafici radiali sia in inglese sia in italiano e chiediamo alla classe di fare un'attività di *matching*. Concludiamo con giochi online interattivi per consolidare il lessico incontrato.